



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto (5)

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product (5)

Certificado Nº:
Certificate N°:

NCC 12.0650 X

Revisão/issue nº.: 6

Data de emissão inicial:
Initial issued date:

27/03/2012

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 4
Certificate valid only accompanied of pages 1 through 4

Data de validade:
Validity date:

05/05/2027

Detentor da tecnologia:
Technology owner:

Den Norske Høytalerfabrikk A/S
Gruveveien 4, N-3770, Kragerø, Telemark, Noruega

Solicitante:
Applicant:

SGQEx Certificação e Consultoria Ltda.
R. Maria Luiza, 26, Piraporinha, 09.951-330 Diadema, SP, Brasil
CNPJ: 41.890.176/0001-43

Fabricante:
Manufacturer:

Den Norske Høytalerfabrikk A/S
Gruveveien 4, N-3770, Kragerø, Telemark, Noruega

Produto:
Product:

Alto falante DSP-25EExmN(T) e DSP-25EExmNC(T)

Marca Comercial:
Trademark:

N/A

Tipo principal de proteção:
Main type of protection:

d, e, m

Marcação:
Marking:

DSP-25EExmN(T)
Ex db eb mb IIC T5 Gb (disco sinterizado em aço inoxidável)
Ex db eb mb IIB+H₂ T5 Gb (disco sinterizado em cobre)
(- 50 °C ≤ T_{amb} ≤ + 55 °C)

DSP-25EExmNC(T)
Invólucro fabricado em plástico alternativo:
Ex db eb mb IIC T5 Gb (disco sinterizado em aço inoxidável)
Ex db eb mb IIB+H₂ T5 Gb (disco sinterizado em cobre)
(- 20 °C ≤ T_{amb} ≤ + 40 °C)

Aprovado para emissão em conformidade com o regulamento e normas aplicáveis
Approved for issue in conformity with rule and applicable standards

Posição:
Position:

Isaias Teixeira do Carmo Júnior
Gerente de Processos
Process Manager

Certificado emitido conforme requisitos da avaliação da conformidade de equipamentos elétricos para atmosferas explosivas, anexo à Portaria Inmetro nº. 115 de 21 de março de 2022.

Certificate issued in according to Brazilian requirements attached to INMETRO's Ordinance nº. 115 issued on March 21th, 2022.

1. Este certificado somente pode ser reproduzido com todas as folhas.
This certificate may only be reproduced in full.
2. Este certificado não é transferível e é de propriedade do organismo emissor.
This certificate is not transferable and remains the property of the issuing body.
3. A situação e autenticidade deste certificado podem ser verificadas no website oficial do Inmetro.
The Status and authenticity of this certificate may be verified by visiting the website of the Inmetro.
4. Este certificado de conformidade foi emitido por um organismo de certificação acreditado pela Cgcre - Coordenação Geral de Acreditação.
This certificate of conformity was issued by a certification body accredited by Cgcre.

Certificado emitido por:
Certificate issued by:

NCC Certificações do Brasil Ltda.
Acreditação Cgcre nº 0034 (16/10/2003)
Av. Orosimbo Maia, nº 360, Campinas, SP, Brasil, CEP 13010-211
CNPJ nº 16.587.151/0001-28
www.ncc.com.br





Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto (5)

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product (5)

Certificado Nº:
Certificate Nº:

NCC 12.0650 X

Revisão/issue nº.: 6

Data de emissão inicial:
Initial issued date:

27/03/2012

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 4
Certificate valid only accompanied of pages 1 through 4

Unidades fabris adicionais:
Additional manufacturing locations:

N/A

Este certificado é emitido como uma verificação que amostras, representativas da linha de produção, foram avaliadas e ensaiadas e atenderam às normas relacionadas abaixo, e que o sistema de gestão da qualidade do fabricante, relativo aos produtos Ex cobertos por este certificado, foi avaliado e atendeu aos requisitos do Regulamento Inmetro. Este certificado é concedido sujeito às condições previstas no Regulamento Inmetro.

This certificate is issued as verification that samples, representative of production, were assessed and tested and found to comply with the standards listed below and that the manufacturer's quality management system, relating to the Ex products covered by this certificate, was assessed and found to comply with the Inmetro Regulation. This certificate is granted subject to the conditions as set out in Inmetro Rules.

NORMAS:

STANDARDS:

O produto e quaisquer variações aceitáveis para ele especificados na relação deste certificado e documentos mencionados atendem às seguintes normas:

The product and any acceptable variations to it specified in the schedule of this certificate and the identified documents, was found to comply with following standards:

ABNT NBR IEC 60079-0:2020	Atmosferas Explosivas
	Parte 0: Equipamentos – Requisitos gerais.
ABNT NBR IEC 60079-1:2016	Atmosferas Explosivas
	Parte 1: Proteção de equipamento por invólucro à prova de explosão “d”
ABNT NBR IEC 60079-7:2018	Atmosferas Explosivas
	Parte 7: Proteção de equipamentos por segurança aumentada “e”
ABNT NBR IEC 60079-18:2016	Atmosferas Explosivas
	Parte 18: Proteção de equipamento por encapsulamento “m”

As normas relacionadas não se referem aos equipamentos e componentes Ex certificados e utilizados na montagem completa.

Este certificado **não** indica conformidade com outros requisitos de segurança e desempenho elétrico além daqueles expressamente incluídos nas normas relacionadas acima.

The standards listed does not refer to the certified Ex equipment and components used in the whole assembly.

This certificate **does not** indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the standards above listed.

RELATÓRIOS DE ENSAIO:

TEST REPORTS:

Amostras do(s) produto(s) relacionado(s) passaram com sucesso nos ensaios registrados em:

Samples of the product(s) listed have successfully met the test requirements as recorded in:

Tabela / Table 1 - Relatório(s) de ensaio

Identificação Identification	Emissão Emission	Laboratório Laboratory
NO/NEM/ExTR11.0011/00	06/06/2011	NEMKO
NO/NEM/ExTR11.0011/01	19/04/2014	
NO/NEM/ExTR11.0011/02	03/07/2015	DNV NEMKO

Relatório de auditoria / Relatório de Avaliação da Qualidade:

Audit report / Quality Assessment Report:

Data da auditoria: 20/01/2021



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto (5)

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product (5)

Certificado Nº:
Certificate Nº:

NCC 12.0650 X

Revisão/issue nº.: 6

Data de emissão inicial:
Initial issued date:

27/03/2012

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 4
Certificate valid only accompanied of pages 1 through 4

DESCRIÇÃO:

DESCRIPTION:

Produtos e sistemas abrangidos por este certificado são como segue:

Products and systems covered by this certificate are as follows:

O alto falante é composto por três compartimentos, o primeiro é o invólucro do transformador "Ex d" fabricado em liga de alumínio, o segundo é um compartimento selado "Ex m" onde se encontram o fusível térmico e o cartão de memória e o terceiro é o compartimento de terminais "Ex e". O invólucro do alto falante é fabricado em plástico antiestático.

O (T) no modelo indica que o produto é equipado com um transformador. Para os alto falantes que estarão sujeitos a uma atmosfera explosiva do subgrupo IIC, o material sinterizado deverá ser de aço inoxidável e para o subgrupo IIB+H2 deverá ser utilizado um material de bronze.

Tabela / Table 2 – Notação do(s) modelo(s) pertencente(s) à família no certificado de conformidade.

Marca Mark	Modelo Model	Descrição Description	Código de barras comercial Commercial barcode
N/A	DSP-25EExmN(T)	Faixa de temperatura ambiente: $(- 50^{\circ}\text{C} \leq T_{\text{amb}} \leq + 55^{\circ}\text{C})$. Invólucro fabricado em poliamida antiestática.	N/A
	DSP-25EExmNC(T)	Faixa de temperatura ambiente: $(- 20^{\circ}\text{C} \leq T_{\text{amb}} \leq + 40^{\circ}\text{C})$. Invólucro fabricado em material não metálico alternativo	

Características técnicas:

$U_i = 100\text{ V}$

$P_{\text{máx}} = 25\text{ W}$

$f = 150\text{-}20000\text{ Hz}$

Código de Barras (GTIN):

N/A

CONDIÇÕES DE CERTIFICAÇÃO:

CONDITIONS OF CERTIFICATION:

Este certificado é válido apenas para o produto de modelo idêntico ao produto efetivamente ensaiado. Quaisquer modificações no projeto, bem como a utilização de componentes e/ou materiais diferentes daqueles definidos pela documentação descritiva do produto, sem a prévia autorização da NCC, invalidarão este certificado.

This certificate is valid only for the model of product identical to effectively tested. Any changes in the project, and the use of components and / or materials different from those defined by the descriptive documentation of the product, without the prior permission of the NCC, will invalidate this certificate.

O usuário tem responsabilidade de assegurar que o produto será instalado/utilizado em atendimento às instruções do fabricante e às normas pertinentes em instalações elétricas em atmosferas explosivas.

The user is responsible for ensuring that the product must be installed / used according the manufacturer's instructions and the relevant standards in electrical installations in explosive atmospheres.

As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com recomendações do fabricante.

The installation activities, inspection, maintenance, repair, overhaul and recovery of equipment are the responsibility of users and must be implemented in accordance with the requirements of current technical standards and manufacturer's recommendations.

Condições de fabricação:

Conditions of manufacturing:

Deve ser realizado ensaio de rigidez dielétrica de acordo com o item 9.2 da ABNT NBR IEC 60079-18.

Deve ser realizada inspeção visual do encapsulamento em cada alto-falante fabricado, de acordo com ABNT NBR IEC 60079-18.

Marcação de advertência:

Warning marking:

ATENÇÃO – NÃO ABRA QUANDO ENERGIZADO.



Certificado de Conformidade Ex

Ex Certificate of Conformity

Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção e Ensaios no Produto (5)

Model with Assessment of Quality Management System of Production Process and Test on Product (5)

Certificado Nº:

Certificate Nº:

NCC 12.0650 X

Revisão/issue nº.: 6

Data de emissão inicial:

Initial issued date:

27/03/2012

Certificado de Conformidade válido somente acompanhado das páginas de 1 a 4

Certificate valid only accompanied of pages 1 through 4

Condições específicas de utilização segura:

Specific conditions for safe use:

O equipamento somente pode ser instalado em lugares com baixo risco de impacto.

Quando o suporte do alto-falante é montado sobre a construção, o suporte deve ser ligado ao potencial de terra através da construção.

DOCUMENTAÇÃO CONTROLADA, DESCRITIVA DO PRODUTO (CONFIDENCIAL):

DESCRIPTIVE CONTROLLED DOCUMENTS OF THE PRODUCT (CONFIDENTIAL):

Tabela / Table 3 – Documentação descritiva

Identificação Identification	Revisão Issue	Identificação Identification	Revisão Issue	Identificação Identification	Revisão Issue
2501	1	2501 (parts list)	3	DSP-25EExmN(T)	23/04/2021
2568 INMETRO	D	1188	G	2610	B

REGISTRO DE AVALIAÇÃO DA CONFORMIDADE TÉCNICA E DETALHES DE REVISÕES DO CERTIFICADO:

TECHNICAL CONFORMITY ASSESSMENT REGISTER AND DETAILS OF CERTIFICATE ISSUES:

Tabela / Table 4 – Histórico do certificado

Revisão Revision	Data de revisão Revision date	Certificado Certificate	Descrição Description	Processo Process	Fluig
0	27/03/2012	NCC 12.0650 X	Emissão inicial.	16630/11.2	9030 (BPM)
1	06/05/2015		Recertificação.	30241/14.2	191379 (BPM)
2	21/01/2016		Alteração na marcação e inclusão da condição específica de utilização.	30241/14.2.Rev.02	252691 (BPM)
3	12/06/2018		Recertificação.	16630/11.2.Re2	430086 (BPM)
4	05/05/2021		Recertificação.	16630/11.2.Re3	9041
5	09/11/2023		Manutenção, adequação do processo de certificação para atendimento a Portaria nº 115, de 21 de março de 2022, ajuste da data de validade do certificado.	16630/11.2.Re3.M1	153997
6	28/05/2024		Manutenção com revisão para alteração do solicitante e correção da nomenclatura do modelo DSP-25EExmNM(T), que no local do "M" é "C".	16630/11.2.Re3.M2	216415